

WAARSCHUWING

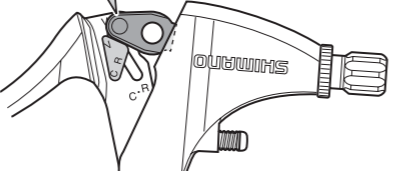
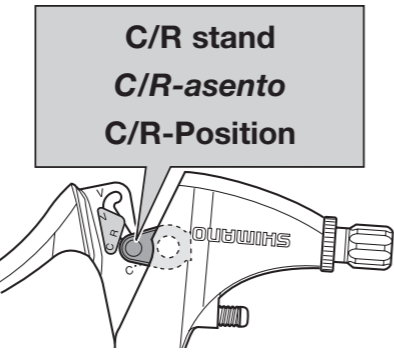
- Deze remhendel is uitgerust met een mechanisme voor functie-overschakeling om deze geschikt te maken voor gebruik met V-BRAKE remmen, zijoptrekremmen, vrijdragende remmen en trommelremmen. Als de verkeerde functie wordt gekozen, kan dit overmatige of onvoldoende remkracht veroorzaken dat tot gevaarlijke ongelukken kan leiden. Selecteer de functie overeenkomstig de instructies die gegeven worden in de functieoverschakelingtabel.
- Lees voor gebruik zorgvuldig de montage-instructies voor de remsystemen.

VAROITUS

- Tässä jarruvivussa on muodonmuuttomekanismi, jotta saadaan yhteensopivuus V-BRAKE-jarrujen, sivuvetojarrujen, Cantilever-jarrujen ja rullajarrujen kanssa. Väärän muodon valinta saattaa aiheuttaa joko liian suuren tai pienen jarrutusvoiman, mikä saattaa johtaa vakavaan onnettomuuteen. Muoto on valittava muodonmuuttotaulukossa annettujen ohjeiden mukaan.
- Lue the jarrujärjestelmän huolto-ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

WARNUNG

- Die Bremshebel sind mit einer Betriebsartumschaltung ausgerüstet, um sie kompatibel zu V-BRAKE-Bremsen, Seitenzugbremsen, Mittenzugbremsen und Klemmrollenbremsen zu machen. Die Einstellung der falschen Betriebsart kann zu einem sehr scharfen oder zu einem zu schwachen Ansprechverhalten der Bremsen führen, was gefährliche Unfälle verursachen kann. Wählen Sie deshalb die richtige Betriebsart, entsprechend den Anweisungen in der Tabelle Betriebsartumschaltung.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung der Bremse sorgfältig.

Funciestand <i>Tilan valitsimen asento</i> Position	Rem van toepassing <i>Käytettävä jarru</i> Anwendbare Bremsen
<p>V stand <i>V-stilling V-asento</i> V-Position</p>  <p>De V geeft de funciestand aan voor geschiktheid voor gebruik met VBRAKE remmen.</p> <p><i>V-kirjain ilmaisee tilan, joka on yhteensopiva V-BRAKE-jarrujen kanssa.</i></p> <p>Mit V wird die Position für die Kompatibilität mit V-BRAKE-Bremsen bezeichnet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • V-BRAKE remmen • V-BRAKE-jarrut • V-BRAKE-Bremsen
<p>C/R stand <i>C/R-asento</i> C/R-Position</p>  <p>De V geeft de funciestand aan voor geschiktheid voor gebruik met zijoptrekremmen en vrijdragende remmen.</p> <p>De R geeft de funciestand voor het gebruik met trommelremmen.</p> <p><i>C-kirjain ilmaisee tilan, joka on yhteensopiva sivuvetojarrujen tai Cantilever-jarrujen kanssa.</i></p> <p><i>R-kirjain ilmaisee rullajarruille yhteensopivan tila-asennon.</i></p> <p>Mit C wird die Position für die Kompatibilität mit Seitenzug- und Mittenzugbremsen bezeichnet.</p> <p>Mit R wird die Betriebsart für die Kompatibilität mit Klemmrollenbremsen bezeichnet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zijoptrekremmen • Vrijdragende remmen • Trommelremmen • Sivuvetojarrut • Cantilever-jarrut • Rullajarrut • Seitenzugbremsen • Mittenzugbremsen • Klemmrollenbremsen

Uitsluitend gebruiken in bovenstaande combinaties.

Käytä vain yllä näkyvässä yhdistelmissä.

Verwenden Sie nur die obenstehenden Kombinationen.

VARNING

- Detta bromshandtag har försetts med en funktionsomkopplande mekanism för att anpassa handtaget för användning med V-BRAKE-bromsar, kaliperbromsar, kantileverbromsar och rullbromsar. Om du väljer en felaktig funktion, kan bromskraften bli endera för kraftig eller för svag, vilket kan resultera i allvarliga olyckor. Var noga med att välja rätt funktion i enlighet med de anvisningar som ges i tabellen för funktionsomkoppling.
- Läs noggrant igenom bruksanvisningen för bromssystemet innan du börjar cykla.

ADVASEL

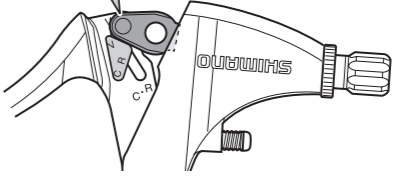
- Denne bremsehendelen er utstyrt med en modus vekslemekanisme for å gjøre den kompatibel med V-Bremser, kaliperbremser, cantileverbremser og rullebremser. Hvis feil modus velges, kan det enten forårsake overdreven eller utilstrekkelig bremsing, som kan føre til alvorlige ulykker. Pass på at du velger modus i samsvar med instruksjonene gitt i tabellen over modusbytte.
- Les serviceinstruksjonene for bremsesystemene nøye før bruk.

OSTRZEŻENIE

- Dźwignia hamulca jest wyposażona w mechanizm przełączania trybu w celu zapewnienia ich zgodności z hamulcami V-BRAKE, hamulcami szczękowymi, hamulcami Cantilever i hamulcami rolkowymi. Jeżeli zostanie wybrany niepoprawny tryb, może dojść do zbyt silnego lub zbyt słabego hamowania, co może prowadzić do niebezpiecznego wypadku. Należy wybrać tryb zgodny z instrukcjami podanymi w tabeli przełączania trybów.
- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję serwisową układu hamulcowego.

**Funktionsposition
Modusposisjon
Pozycja trybu****Gäller broms
Aktuelle Bremse
Odpowiednie hamulce**

V-position
V-stilling
Pozycja V-Brake



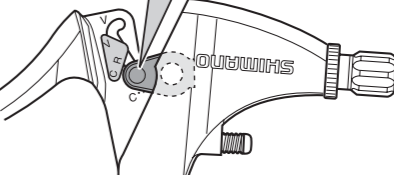
Bokstaven V anger rätt funktionsposition för att få kompatibilitet med V-BRAKE-bromsar.

V-en indikerer modusposisjon for kompatibilitet med V-bremser.

V oznacza pozycję trybu zgodnego z hamulcami V-BRAKE.

- V-BRAKE-bromsar
- V-BREMS-bremser
- Hamulce V-BRAKE

C/R-position
C/R-posisjon
C/R



Bokstaven C anger rätt funktionsposition för att få kompatibility med caliperbromsar och cantileverbromsar.

Bokstaven R anger rätt funktionsposition för att få kompatibilitet med rullbromsar.

C-en indikerer modusposisjon for kompatibilitet med kaliperbremser og cantileverbremser.

R-en indikerer modusposisjon for kompatibilitet med rullebremser.

C oznacza pozycję trybu zgodnego z hamulcami szczękowymi i hamulcami Cantilever.

“R” oznacza pozycję trybu zgodnego z hamulcami rolkowymi.

- Caliperbromsar
- Kantileverbroms
- Rullbromsar
- Kalipperbremser
- Kantileverbremser
- Rullebremser
- Hamulce szczękowe
- Hamulce Cantilever
- Hamulce rolkowe

Använd endast i ovan nämnda kombinationer.

Brukes kun i kombinasjonene over.

Należy stosować wyłącznie w konfiguracjach podanych powyżej.